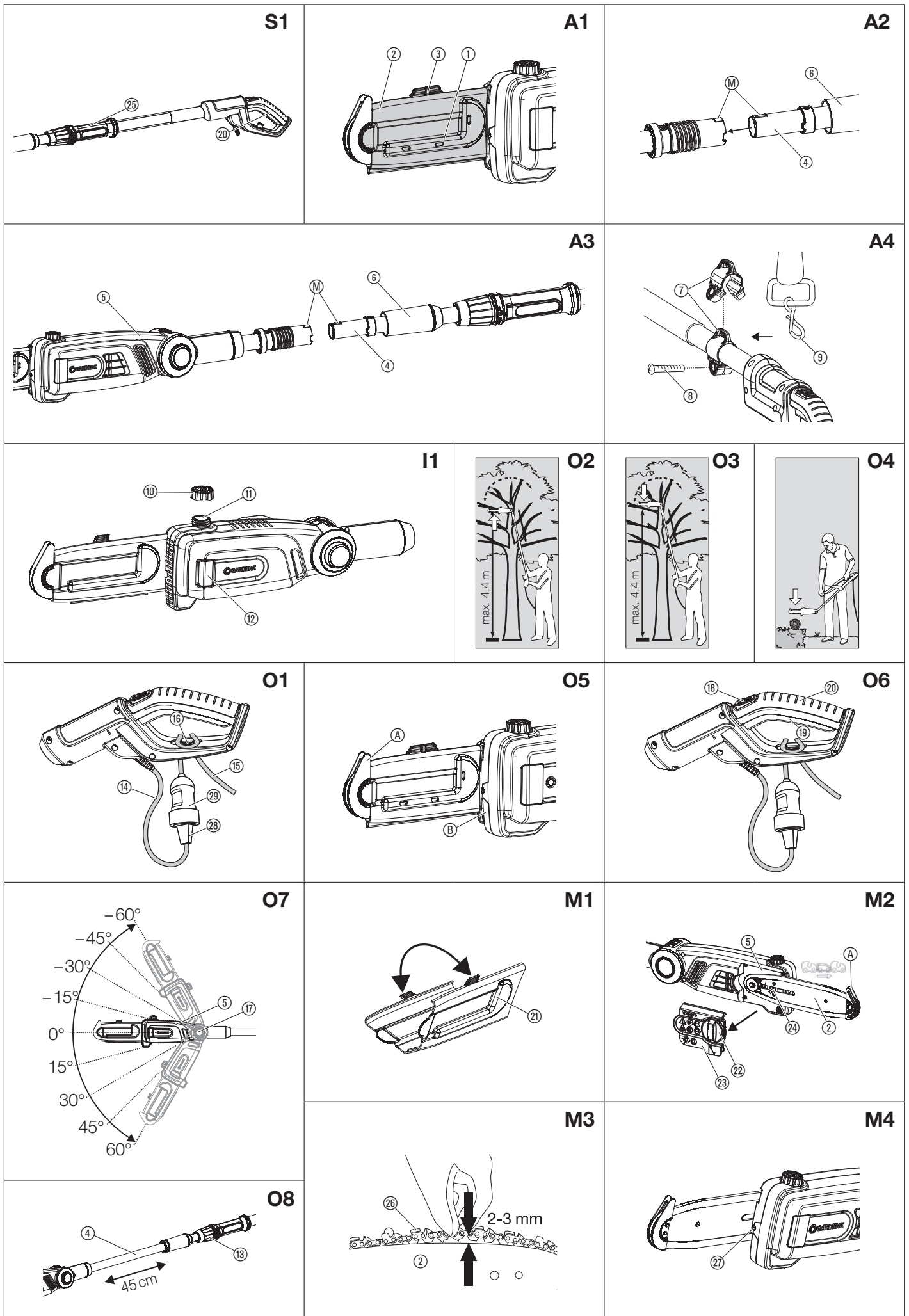


TCS 720/20

Art. 8868

**nl** **Gebruiksaanwijzing**  
Telescopische stokzaag

---



# nl Telescopische stokzaag

1. VEILIGHEID	17
2. MONTAGE	19
3. INSTALLATIE	19
4. BEDIENING	19
5. ONDERHOUD	20
6. OPBERGEN	20
7. STORINGEN VERHELPELEN	20
8. TECHNISCHE GEGEVENS	20
9. TOEBEHOREN	21
10. SERVICE	21
11. AFVOEREN	21

## Vertaling van de originele instructies.



Dit product is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die geen ervaring met en/of kennis van het product hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of hiervan instructies hebben gekregen hoe het product moet worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

### Gebruik volgens de voorschriften:

De **GARDENA Telescopische stokzaag** is bedoeld voor het snoeien van bomen, heggen, struiken en heesters met takken tot een diameter van max. 12 cm in tuinen van particulieren en hobbyïsten.



### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

→ De telescoopkettingzaag mag niet worden gebruikt voor het vellen van bomen. Verwijder de takken in gedeelten, zodat u niet door vallende takken wordt geraakt of gevallen takken van de grond af kunnen terugslaan. Ga tijdens het snoeien niet onder de tak staan. Niet gebruiken voor het onderhoud van een vijver.

## 1. VEILIGHEID

### BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om later nog eens te kunnen nalezen.



Bij verkeerd gebruik kan dit product gevaarlijk zijn! Het product kan de bediener en anderen ernstig verwonden. Om de veiligheid en doeltreffendheid van het product te garanderen is het derhalve belangrijk dat de waarschuwingen en veiligheidsinstructies gevolgd worden. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op het product te volgen.

### Symbolen op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbeschermers.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of ander vocht. Laat het apparaat niet in de regen achter.



Trek de stekker uit het stopcontact, wanneer het snoer beschadigd of doorgesneden wordt.



Levensgevaar door een elektrische schok!  
Blijf altijd op ten minste 10 m afstand van stroomleidingen.



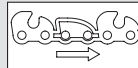
Draag veiligheidshandschoenen.



Draag slipvaste veiligheidsschoenen.



Draag een veiligheidshelm.



Looprichting van de ketting.

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen



### WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, illustraties en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij het in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.** Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die met netspanning worden gebruikt (met een netsnoer) en op elektrische gereedschappen die met een accu werken (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid op de werkplek

#### a) Houd het gedeelte waar u werkt netjes en goed verlicht.

Chaos of slecht verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.

#### b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

#### c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op afstand.

Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

#### a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verkleinen het risico op een elektrische schok.

#### b) Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, wanneer uw lichaam geaard is.

#### c) Houd elektrische gereedschappen uit de buurt van regen of vocht.

Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

#### d) Gebruik de voedingskabel niet anders dan voor de eigenlijke bestemming, dus niet om het elektrische gereedschap aan te dragen, aan op te hangen of om de stekker mee uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of in elkaar gewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

#### e) Wanneer u met elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verkleint het risico op een elektrische schok.

#### f) Wanneer het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, dient u van een aardlekschakelaar gebruik te maken. Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

### 3) Veiligheid van personen

#### a) Wees attent! Let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.

#### b) Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van het elektrische gereedschap, verkleint het risico op verwondingen.

#### c) Voorkom een onopzettelijke ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of draagt. Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van het elektrische gereedschap op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.

#### d) Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.

#### e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Let erop dat u altijd veilig en stevig staat, en zorg ervoor dat u altijd uw evenwicht bewaart. Daardoor hebt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle.

#### f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- g) Wanneer stofafzuig- en opvangvoorzieningen kunnen worden gemon- teerd, dienen deze aangesloten te worden en correct te worden gebruikt. Gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verkleinen.
- h) Waan u niet in schijnveiligheid en houd u altijd aan de veiligheidsre- gels voor elektrisch gereedschap, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettend handelen kan binnen een fractie van seconden leiden tot ernstig letsel.

#### 4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- a) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u het apparaat instelt, accessoires wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat het elektrische gereedschap onopzet- telijk start.
- d) **Berg ongebruikte elektrische gereedschappen buiten reikwijdte van kinderen op. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die hier- mee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren perso- nen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen onberispelijk functioneren en niet blijven haken, of onderdelen gebroken zijn of zodanig zijn beschadigd dat de functie van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens het apparaat te gebrui- ken.** Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd uw snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blijven minder snel haken en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, gebruiksgereed- schappen enz. overeenkomstig deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werk- zaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Zorg ervoor dat handgrepen en handgreepvlakken droog en schoon zijn en er geen olie en vet op zit.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken maken in onverwachte situaties geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap mogelijk.

#### 5) Service

**Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en geschoold personeel en alleen met originele onderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

#### Veiligheidsaanwijzingen voor telescoopkettingzagen

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting. Probeer gesnoeid materiaal niet te verwijderen of te snoeien takken vast te pakken, wanneer de ketting draait.** De ketting beweegt na het uitschakelen van het apparaat nog na. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de telescoopkettingzaag kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- b) **Draag de telescoopkettingzaag aan de handgreep wanneer de ketting stilstaat en zonder de vingers in de buurt van de vermogensschake- laar te houden.** Door de telescoopkettingzaag op de juiste wijze te dragen, verkleint het risico op het onopzettelijk starten van het apparaat en daardoor veroorzaakt letsel door de ketting.
- c) **Schuif altijd de veiligheidsafdekking over de ketting, wanneer u de telescoopkettingzaag transporteert of opbergt.** Een vakkundige omgang met de telescoopkettingzaag verkleint het risico op verwondingen door de ketting.
- d) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u vastgeklemd gesnoeid materi- aal verwijdert of de machine onderhoudt.** Een onverwachte bediening van de telescoopkettingzaag bij het verwijderen van vastgeklemd materiaal kan leiden tot ernstige verwondingen.
- e) **Houd de telescoopkettingzaag alleen vast aan de geïsoleerde hand- greepvlakken, omdat de ketting verborgen elektriciteitskabels of het eigen netsnoer kan raken.** Contact van de ketting met een snoer dat onder spanning staat, kan ook metalen apparaatdelen onder spanning zetten en dat kan leiden tot een elektrische schok.
- f) **Houd alle leidingen uit de buurt van het te snoeien gedeelte.** Er kunnen leidingen in heggen en bomen verborgen zijn en per ongeluk door de ketting worden doorgesneden.
- g) **Gebruik de telescoopkettingzaag niet bij slecht weer, vooral niet bij het risico op bliksem.** Dit verkleint het risico om door de bliksem getroffen te worden.

#### Veiligheidsaanwijzingen voor telescoopkettingzagen met een verlengde reikwijdte

- a) **Verklein het risico op overlijden door een elektrische schok, door de telescoopkettingzaag met verlengde reikwijdte nooit in de buurt van elektrische leidingen te gebruiken.** Het contact met of het gebruik in de buurt van stroomleidingen kan leiden tot ernstige verwondingen of een dodelijke elektrische schok.

- b) **Bedien de telescoopkettingzaag met verlengde reikwijdte altijd met beide handen.** Houd de telescoopkettingzaag met verlengde reikwijdte met beide handen vast om verlies van controle te voorkomen.

- c) **Draag hoofdbescherming bij werkzaamheden met de telescoop- kettingzaag met verlengde reikwijdte boven het hoofd.** Naar beneden vallend gesnoeid materiaal kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Kijk in heggen en bomen of er zich verborgen voorwerpen in bevinden (bijv. draadafrasteringen en verborgen elektriciteitsleidingen).

Het gebruik van een aardlekschakelaar met een activeringsstroom van 30 mA of minder wordt aanbevolen.

Houd de telescoopkettingzaag met twee handen aan de beide handgrepen vast.

De telescoopkettingzaag is bestemd voor werkzaamheden waarbij de gebruiker op de grond staat en niet op een ladder of een andere instabiele standplaats.

Zorg er vóór het gebruik van de telescoopkettingzaag voor dat de vergrende- lingsvoorzieningen van alle bewegende onderdelen (bijv. van de verlengde schacht en van het zwenkelement) zich in de vergrendelingsstand bevinden.

#### Extra veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR! Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt.

#### Veiligheid op de werkplek

Het apparaat mag alleen op de daarvoor bestemde wijze worden gebruikt.

De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen van andere personen, en voor het gevaar waaraan zij of hun eigendom worden blootgesteld.

Let met name bij de bediening en het transport op het gevaar voor derden door de bredere werkradius, wanneer de telescopische stokzaag is uitgeschoven.

Risico op struikelen. Let tijdens de werkzaamheden op het snoer.

Let er vooral in de winter op dat het glad kan zijn.

Gevaar! Bij het dragen van de gehoorbeschermers en door het lawaai van het apparaat, merkt men mogelijk niet wanneer er personen naderen.

Gebruik het apparaat niet wanneer er onweer dreigt.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.

#### Informatie over de veiligheid bij het gebruik van elektrische onderdelen

Het gebruik van een aardlekbeveiliging met een activering van niet meer dan 30 mA wordt aanbevolen. Controleer de aardlekbeveiliging bij elk gebruik.

Vóór gebruik moet het snoer op beschadigingen worden gecontroleerd. Bij sporen van beschadiging of veroudering moet het worden vervangen.

Wanneer het aansluitsnoer moet worden vervangen, dan moet dat door de fabri- kant of diens vertegenwoordiger worden uitgevoerd om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet wanneer de elektrische snoeren beschadigd of versle- ten zijn.

Onderbreek de verbinding met het elektriciteitsnet direct, wanneer er snedes in het snoer zitten of de isolatie beschadigd is. Raak het snoer niet aan totdat de stroomvoorziening onderbroken is.

Uw verlengsnoer mag tijdens het gebruik niet opgewikkeld zijn. Opgewikkelde snoeren kunnen oververhit raken en het vermogen van uw apparaat verminderen.

Onderbreek altijd eerst de stroomvoorziening, voordat een stekker, snoerverbin- der of een verlengsnoer wordt verwijderd.

Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het elektrische voedingsnet op beschadigingen of sporen van veroudering, voordat het snoer wordt opgewikkeld en opgeborgen. Een beschadigd snoer mag niet worden gerepareerd; het moet worden vervangen door een nieuw snoer.

Wikkel het snoer altijd voorzichtig op en voorkom knikken.

Sluit het apparaat alleen aan op de wisselspanning die op het typeplaatje staat vermeld.

Er mag in geen geval een aardingsnet ergens op het apparaat worden aange- sloten.

Wanneer het apparaat onverwacht start bij het insteken van de stekker, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken en het apparaat door GARDENA Service worden gecontroleerd.

GEVAAR! Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen perso- nen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.

#### Snoeren

Gebruik uitsluitend volgens HD 516 goedgekeurde verlengsnoeren.

→ Informeer bij uw elektrospecialzaak.

#### Persoonlijke veiligheid

Draag altijd geschikte kleding, veiligheidshandschoenen en stevige schoenen.

Vermijd contact met de olie van de ketting, met name wanneer u daar allergisch op reageert.

Controleer de gedeelten waar het apparaat moet worden gebruikt en verwijder alle draden en andere vreemde voorwerpen.

Alle instelwerkzaamheden (snoeikop schuin zetten, telescoopbuislengte verande- ren) moeten plaatsvinden met opgestoken veiligheidsafdekking en het apparaat mag daarbij niet op het zwaard worden gezet.

**Afb. S1:** Houd het apparaat altijd goed vast met twee handen aan de beide handgrepen ① en ②.



Vóór gebruik en nadat de machine een krachtige schok heeft opgelopen, moet worden gecontroleerd of deze sporen vertoont van slijtage of beschadiging. Laat desbetreffende reparatiewerkzaamheden uitvoeren indien nodig.

Probeer nooit te werken met een onvolledig apparaat of met een apparaat waarvan ongeoorloofde veranderingen werden uitgevoerd.

#### Gebruik en onderhoud van elektrische gereedschappen

U dient te weten hoe u het apparaat in geval van nood kunt uitschakelen.

Houd het apparaat nooit vast aan een veiligheidsvoorziening.

Gebruik het apparaat niet, wanneer de veiligheidsvoorzieningen (veiligheidsafdekking, messensnelstop) beschadigd zijn.

Tijdens het gebruik van het apparaat mag geen ladder worden gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact:

- voordat het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten;
- voordat een blokkering wordt verwijderd;
- voordat het apparaat wordt gecontroleerd of gereinigd of wanneer er werkzaamheden aan worden uitgevoerd;
- wanneer u een voorwerp tegenkomt. Het apparaat mag pas weer worden gebruikt, wanneer absoluut zeker werd vastgesteld, dat het hele apparaat zich in een veilige gebruikstoestand bevindt;
- wanneer het apparaat ongewoon sterk begint te trillen. In dat geval moet het onmiddellijk worden gecontroleerd. Overmatig trillen kan verwondingen veroorzaken.

– voordat u het apparaat aan iemand anders geeft.

Gebruik het apparaat alleen van 0 °C tot 40 °C.

#### Onderhoud en opbergen



#### VERWONDINGSGEVAAR!

**Raak de ketting niet aan.**

→ **Schuif de veiligheidsafdekking op het zwaard na het einde van de werkzaamheden of bij een onderbreking.**

Alle moeren, bouten en schroeven moeten stevig zijn vastgedraaid, zodat een veilige gebruikstoestand van het apparaat gewaarborgd is.

Wanneer het apparaat tijdens het gebruik heet werd, moet u het af laten koelen alvorens het op te bergen.

## 2. MONTAGE

Bij de leveringsomvang ingbegrepen zijn de telescopische stokzaag, ketting, zwaard, veiligheidsafdekking met inbussleutel en de gebruiksaanwijzing



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden, wanneer het apparaat onopzettelijk inschakelt.**

→ **Zorg er vóór montage van het apparaat voor, dat de stekker niet in het stopcontact zit, de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② is geschoven en de kliksluiting ③ dichtzit [afb. A1].**

#### Telescoopsteel monteren [afb. A2/A3]:

1. Schuif de telescoopbuis ④ tot aan de aanslag in de motoreenheid ⑤. Daarbij moeten de beide markeringen ⑥ tegenover elkaar liggen.
2. Draai de grijze moer ⑦ vast.

#### Draagriem monteren [afb. A4]:



#### LET OP!

**De bijgeleverde draagriem moet worden gebruikt.**

1. Maak de clip van de riem ⑦ wijder, klem deze rond de steel en draai vast met de schroef ⑧.
2. Hang de karabijnhaak ⑨ van de draagriem op aan de clip van de riem ⑦.
3. Stel de riem met de snelsluiting in op de gewenste lengte.

## 3. INSTALLATIE

#### Ingebruikname [afb. A1]:



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden, wanneer het apparaat onopzettelijk inschakelt.**

→ **Zorg er vóór ingebruikname van het apparaat voor, dat de stekker niet in het stopcontact zit, de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② is geschoven en de kliksluiting ③ dichtzit.**

#### Vullen met kettingolie [afb. I1]:



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Lichamelijk letsel door kettingbreuk, wanneer de ketting op het zwaard onvoldoende wordt gesmeerd.**

→ **Controleer vóór elk gebruik of er een voldoende hoeveelheid kettingolie wordt afgegeven.**

Wij adviseren art. 6006 GARDENA olie of een gelijkwaardige kettingolie van de speciaalzaak.

1. Draai de olietankdop ⑩ eraf.
2. Vul kettingolie bij via de vulopening ⑪ totdat het venster ⑫ volledig met olie is gevuld.
3. Draai de olietankdop ⑩ er weer op.

Wanneer er olie op het apparaat werd gemorst, moet dat grondig worden schoongemaakt.

#### Oliesmeersysteem controleren:

→ Richt het zwaard ② op een afstand van ca. 20 cm naar een licht snijvlak in hout. Nadat het apparaat een minuut is gebruikt, moet het vlak duidelijke sporen van olie vertonen.

**Het zwaard mag in geen geval in aanraking komen met zand of grond, omdat dat leidt tot verhoogde slijtage van de ketting!**

## 4. BEDIENING



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden, wanneer het apparaat onopzettelijk inschakelt.**

→ **Alvorens het apparaat aan te sluiten, in te stellen of te transporteren, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken, de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② worden geschoven en de kliksluiting ③ dichtzitten [afb. A1].**

#### Telescopische stokzaag aansluiten [afb. O1]:



#### GEVAAR! Elektrische schok!

**Beschadiging van het aansluitsnoer ⑬, wanneer het verlengsnoer ⑭ niet in de kabeltrekontlasting ⑮ is gelegd.**

→ **Leg het verlengsnoer ⑭ in de kabeltrekontlasting ⑮ alvorens het apparaat te gebruiken.**  
→ **Houd het apparaat bij het aansluiten niet aan de veiligheidsafdekking ① vast.**

1. Leg een lus van het verlengsnoer ⑭ in de kabeltrekontlasting ⑮ en trek deze vast.
2. Steek de stekker ⑯ van het apparaat in de koppeling ⑰ van het verlengsnoer.
3. Steek de stekker van het verlengsnoer ⑭ in een 230V-contactdoos.

#### Werkposities [afb. O5]:

Het apparaat kan in 2 werkposities worden gebruikt (boven/beneden). Om een net snoeivlak te krijgen, moeten dikke takken in 2 stappen worden afgezaagd (afbeeldingen soortgelijk).

- [Afb. O2]: Boven (dikke takken): **1. Zaag de tak van onderaf tot max. 1/3 van de diameter in (ketting beweegt langs de voorste aanslag ⑱).**
- [Afb. O3]: Boven (dikke takken): **2. Zaag de tak van bovenaf af (ketting trekt aan de achterste aanslag ⑲).**
- [Afb. O4]: Beneden: **Van bovenaf afzagen (ketting trekt aan de achterste aanslag ⑲).**

#### Telescopische stokzaag starten [afb. A1/O6]:



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Verwondingsgevaar, wanneer het apparaat bij het loslaten van de startknop niet uitschakelt!**

→ **Overbrug nooit de veiligheidsvoorzieningen (bijv. door de inschakelblokkering ⑳ en/of startknop ㉑ aan de handgreep vast te binden).**

Alvorens met het werk te beginnen, moeten de volgende voorwaarden zijn gecontroleerd:

- Er is voldoende kettingolie bijgevoerd en het smeersysteem werd gecontroleerd (zie 3.INSTALLATIE).
- De ketting is gespannen (zie 5. ONDERHOUD).

## Starten:

Het apparaat is uitgerust met een inschakelblokkering ⑩ tegen onopzettelijk inschakelen.

1. Open de kliksluiting ③ van de veiligheidsafdekking ① en verwijder deze van het zwaard ②.
2. Houd het apparaat met een hand vast aan de telescoopbuis en met de andere hand aan de handgreep ②⑩.
3. Schuif de inschakelblokkering ⑩ naar voren en druk dan de startknop ⑩ in.  
*Het apparaat start.*
4. Laat de inschakelblokkering ⑩ los.

## Stoppen:

1. Laat de startknop ⑩ los.
2. Schuif de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② en klap deze dicht, totdat de kliksluiting ③ dichtzit.

## Motoreenheid schuin zetten [afb. O7]:

Om hoog of laag te snoeien, kan de motoreenheid ⑤ schuin worden gezet in stappen van 15° van 60° tot - 60°.

1. Houd de oranje knop ⑦ ingedrukt.
2. Zet de motoreenheid ⑤ schuin in de gewenste richting.
3. Laat de oranje knop ⑦ los en laat de motoreenheid ⑤ vastklikken.

## Telescoopbuis uitschuiven [afb. O8]:

Om hoog of laag te snoeien, kan de telescoopbuis ④ traploos tot 45 cm worden uitgeschoven.

1. Draai de oranje moer ⑩ los.
2. Schuif de telescoopbuis ④ uit tot de gewenste lengte.
3. Draai de oranje moer ⑩ weer vast.

## 5. ONDERHOUD

### Telescopische stokzaag reinigen [afb. A1]:



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden, wanneer het apparaat onopzettelijk inschakelt.**

→ Zorg er vóór het onderhoud van het apparaat voor, dat de stekker niet in het stopcontact zit, de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② is geschoven en de kliksluiting ③ dichtzit.



#### GEVAAR! Elektrische schok!

**Verwondingsgevaar en risico op beschadiging van het product.**

- Maak het product niet schoon met water of met een waterstraal (in het bijzonder niet onder hoge druk).
- Reinig niet met chemicaliën, inclusief benzine of oplosmiddelen. Sommige stoffen kunnen belangrijke kunststof onderdelen beschadigen.

1. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.
2. Maak de ventilatiesleuf schoon met een zachte borstel (niet met een schroevendraaier).
3. Maak het zwaard ② indien nodig, schoon met een borstel.

### Ketting vervangen [afb. M1/M2]:



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden door de ketting.**

→ Gebruik veiligheidshandschoenen bij het vervangen van de ketting.

Wanneer de zaagprestatie merkbaar minder wordt (ketting bot), moet deze worden vervangen. De inbussleutel voor de schroeven ② bevindt zich in de veiligheidsafdekking ①.

Alleen de originele GARDENA reserveketting en zwaard art. 4048 of de reserveketting art. 4049 mogen worden gebruikt.

1. Open de sluiting ② en verwijder de afdekplaat ②③.
2. Verwijder het zwaard ② met de ketting en maak de oude ketting los van het zwaard.
3. Maak de motoreenheid ⑤, het zwaard ② en de afdekplaat ②③ schoon. Let daarbij vooral op de rubberen afdichtingen in de behuizing en in de afdekplaat.

4. Leg de nieuwe ketting om de voorste aanslag ④ van het zwaard ② en let daarbij op de looprichting van de ketting en dat de voorste aanslag ④ naar boven wijst.
5. Zet het zwaard ② zo op de motoreenheid ⑤ dat de bout ②④ door het zwaard ② wordt geleid en de ketting rond het aandrijfrondsel is gelegd.
6. Plaats de afdekplaat ②③ terug (let daarbij op de rubberen afdichting) en doe de sluiting ② dicht.
7. Span de ketting.

### Ketting spannen [afb. M3/M4]:



#### Verbrandingsgevaar!

**Een te strak gespannen ketting kan leiden tot overbelasting van de motor en tot beschadigingen of tot het breken van de ketting, terwijl onvoldoende spanning ervoor kan zorgen dat de ketting uit de geleider springt. Een correct gespannen ketting biedt de beste zaageigenschappen en verlengt de levensduur. Controleer de spanning daarom regelmatig, omdat de kettinglengte bij gebruik kan uitrekken (vooral wanneer de ketting nieuw is; na de eerste montage moet de kettingspanning worden gecontroleerd, wanner de kettingzaag enkele minuten is gebruikt).**

→ Span de ketting echter niet direct na de bediening, maar wacht totdat deze is afgekoeld.

1. Til de ketting ⑥ in het midden van het zwaard op van het zwaard ②. De spleet dient ca. 2 – 3 mm te zijn.
2. Draai de instelschroef ⑦ met de wijzers van de klok mee wanneer de kettingspanning te laag is. Draai de instelschroef ⑦ tegen de wijzers van de klok in wanneer de kettingspanning te hoog is.
3. Start het apparaat gedurende ca. 10 sec.
4. Controleer de kettingspanning opnieuw en stel af indien nodig.

## 6. OPBERGEN

### Buitenbedrijfstelling [afb. A1]:

**Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Maak het apparaat schoon (zie 5. ONDERHOUD), schuif de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② en klap deze dicht, totdat de kliksluiting ③ dichtzit.
3. Berg het apparaat op een droge, vorstvrije plaats op.

## 7. STORINGEN VERHELPEN



#### GEVAAR! Lichamelijk letsel!

**Snijwonden, wanneer het apparaat onopzettelijk inschakelt.**

→ Alvorens een storing van het apparaat te verhelpen, moet u ervoor zorgen dat de stekker niet in het stopcontact zit, de veiligheidsafdekking ① op het zwaard ② is geschoven en de kliksluiting ③ dichtzit [afb. A1].

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start niet	Verlengsnoer niet ingestoken of beschadigd.	→ Stekker van het verlengsnoer in het stopcontact steken of indien nodig vervangen.
	Ketting geblokkeerd.	→ Verhelp de blokkering.
Apparaat kan niet meer worden uitgeschakeld	Startknop zit vastgeklemd.	→ Trek de stekker uit het stopcontact en maak de startknop los.
Lelijke snoeivlakken	Ketting bot of beschadigd.	→ Ketting vervangen.



**AANWIJZING: Wend u bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparaties mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaalzaaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.**

## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

Telescopische stokzaag	Eenheid	Waarde (art. 8868)
Ingangsvermogen motor	W	720
Netspanning/Netfrequentie	V / Hz	230 / 50

<i>Telescopische stokzaag</i>	Eenheid	Waarde (art. 8868)
Kettingsnelheid	m/s	13
Zwaardlengte	cm	20
Kettingtype	px	90
Inhoud van de olietank	ml	100
Uitschuifbereik van de telescoopbuis	cm	0 – 45
Gewicht (ca.)	kg	3,9
Geluidsdrukniveau $L_{pA}$ <sup>1)</sup> Onzekerheid $k_{pA}$	dB (A)	89 3,0
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ <sup>1)</sup> Onzekerheid $k_{WA}$	dB (A)	102 3,0
Hand-armtrillingen $a_{vhw}$ <sup>2)</sup>	m/s <sup>2</sup>	1,5 ± 1,5

Meetmethoden volgens: <sup>1)</sup> DIN EN ISO 22868 <sup>2)</sup> DIN EN ISO 22867



**AANWIJZING:** De vermelde vibratie-emissiewaarde werd gemeten overeenkomstig een genormeerde keuringsprocedure en kan worden geraadpleegd om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze waarde kan ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling. De vibratie-emissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap variëren.

## 9. TOEBEHOREN

GARDENA Kettingzaagolie	Om de ketting te smeren.	art. 6006
GARDENA Reserveketting en zwaard	Ketting en zwaard om te vervangen.	art. 4048
GARDENA Reserveketting	Ketting om te vervangen.	art. 4049

## 10. SERVICE

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

## 11. AFVOEREN

(conform RL2012/19/EU)



Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

### BELANGRIJK!

→ Voer het product via uw plaatselijke recyclingverzamelpunt af.



de	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Teleskop-Hochentaster</b>	<b>Art.-Nr.</b>	Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert <sup>(1)</sup> . Hinterlegte Dokumentation <sup>(2)</sup>   Benannte Stelle <sup>(3)</sup>   Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2015   Ulm, den 12.05.2023
en	<b>EC Declaration of Conformity</b> <b>Pole-mounted pruner</b>	<b>Art. No.</b>	The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed <sup>(1)</sup> . Deposited Documentation <sup>(2)</sup>   Notified body <sup>(3)</sup>   Year of CE marking: 2015   Ulm, 12/05/2023
fr	<b>Déclaration de conformité CE</b> <b>Élagueuse sur perche</b>	<b>Référence</b>	Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes-nes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie <sup>(1)</sup> . Documentation déposée <sup>(2)</sup>   Organisme notifié <sup>(3)</sup>   Année d'apposition du marquage CE: 2015   Fait à Ulm 12/05/2023
bg	<b>ЕС-Декларация за съответствие</b> <b>Телескопична кастрчка</b>	<b>№ на артикула</b>	Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано <sup>(1)</sup> . Внесени документи <sup>(2)</sup>   Нотифициран орган <sup>(3)</sup>   Година на CE маркировка: 2015   Улм, 12.05.2023г.
cs	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Teleskopická vyvrtávací pilka</b>	<b>Č. Výrobku</b>	Podpisaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentace <sup>(2)</sup>   Oznamovaný subjekt <sup>(3)</sup>   Rok označení CE: 2015   Ulm, 12.5.2023
da	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Teleskop-grensav til højtstående grene</b>	<b>Vare-nr.</b>	Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret <sup>(1)</sup> . Deponeret dokumentation <sup>(2)</sup>   Bemyndiget organ <sup>(3)</sup>   År for CE-mærkning: 2015   Ulm, 12-05-2023
el	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> <b>Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο</b>	<b>Αρ. είδους</b>	Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρότυπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο <sup>(1)</sup> . Κατατεθείσα τεκμηρίωση <sup>(2)</sup>   Κοινοποιημένος οργανισμός <sup>(3)</sup>   Έτος οήμανσης CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
es	<b>Declaración de conformidad de la UE</b> <b>Sierra de pértiga telescópica</b>	<b>N.º de artículo</b>	El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado <sup>(1)</sup> . Documentación depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Año de marcado CE: 2015   Ulm (Alemania), 12-05-2023
et	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoop-kõrglõikur</b>	<b>Tootnr</b>	Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud <sup>(1)</sup> . Talletatud dokumentatsioon <sup>(2)</sup>   CE-märgise aasta: 2015   Ulm, 2023-05-12
fi	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Teleskoopivarrel-linen raivaussaha</b>	<b>Tuote-numero</b>	Allakirjittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu <sup>(1)</sup> . Dokumentointi <sup>(2)</sup>   Ilmoitettu laitos <sup>(3)</sup>   CE-merkinnän vuosi: 2015   Ulm, 12.5.2023
hr	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Teleskopska pila</b>	<b>Kat. br.</b>	Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana <sup>(1)</sup> . Prikupljena dokumentacija <sup>(2)</sup>   Prijavljeno tijelo <sup>(3)</sup>   Godina CE oznake: 2015   Ulm, 12.05.2023.
hu	<b>EU megfeleléségi nyilatkozat</b> <b>Teleszkópos magassági ágvágó</b>	<b>Cikksz.</b>	Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivételben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért / garantált <sup>(1)</sup> . Benyújtott dokumentáció <sup>(2)</sup>   Bejelentett szervezet <sup>(3)</sup>   A CE-jelzés éve: 2015   Ulm, 2023-05-12
it	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Potatore telescopico</b>	<b>Art. n.</b>	Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito <sup>(1)</sup> . Documentazione depositata <sup>(2)</sup>   Organismo notificato <sup>(3)</sup>   Anno di marcatura CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
lt	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Teleskopinė aukštąjovė</b>	<b>Straipsnio nr.</b>	Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas <sup>(1)</sup> . Pridėta dokumentacija <sup>(2)</sup>   Notifikuotji įstaiga <sup>(3)</sup>   CE žymėjimo metai: 2015   Ulm, 2023-05-12
lv	<b>ES atbilstības deklarācija</b> <b>Teleskopiskais zargriezis</b>	<b>Izstr. nr.</b>	Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņota(-)m ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais <sup>(1)</sup> . Dokumentācijas atrašanās vieta: 2015   Pilnvarotā iestāde <sup>(3)</sup>   CE marķējuma gads: 2015   Ulm, 12.05.2023.
nl	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Telescopische stokzaag</b>	<b>Artikel nr.</b>	De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd <sup>(1)</sup> . Gedeponeerde documentatie <sup>(2)</sup>   Aangemelde instantie <sup>(3)</sup>   Jaar van CE-markering: 2015   Ulm, 12-05-2023





no	<b>EF-samsvarserklæring</b>	Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert <sup>(1)</sup> . Deponert dokumentasjon <sup>(2)</sup>   Kontrollorgan <sup>(3)</sup>   CE-merkingsår: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskop beskjæringssaks</b>	<b>Art.nr.</b>
pl	<b>Deklaracja zgodności UE</b>	Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany <sup>(1)</sup> . Zdeponowana dokumentacja <sup>(2)</sup>   Jednostka notyfikowana <sup>(3)</sup>   Rok oznakowania CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym</b>	<b>Nr artykułu</b>
pt	<b>Declaração CE de Conformidade</b>	O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido <sup>(1)</sup> . Documentação depositada <sup>(2)</sup>   Organismo notificado <sup>(3)</sup>   Ano de marcação CE: 2015   Ulm, 12/05/2023
	<b>Serra telescópica para poda em altura</b>	<b>Artigo n.º</b>
ro	<b>Declarație de conformitate UE</b>	Semnatarul, în calitatea sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat <sup>(1)</sup> . Documentație depusă <sup>(2)</sup>   Organism notificat <sup>(3)</sup>   Anul marcatului CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Foarfeca telescopică pentru rărirea crengilor copacilor înalți</b>	<b>Art. nr.</b>
ru	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный <sup>(1)</sup> . Размещенная документация <sup>(2)</sup>   Надзорный орган <sup>(3)</sup>   Год маркировки CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Высоторез телескопический</b>	<b>Арт. №</b>
sk	<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b>	Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená <sup>(1)</sup> . Uložená dokumentácia <sup>(2)</sup>   notifikovaný orgán <sup>(3)</sup>   rok udelenia označenia CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopický odvetvovač</b>	<b>č. v.</b>
sl	<b>Izjava EU o skladnosti</b>	Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena <sup>(1)</sup> . Deponirana dokumentacija <sup>(2)</sup>   Priglaseni organ <sup>(3)</sup>   letnica oznake CE: 2015   Ulm, 12.05.2023
	<b>Teleskopski obrezovalnik za veje</b>	<b>Št. izd.</b>
sr	<b>EZ deklaracija o usaglašenosti</b>	Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan <sup>(1)</sup> . Predata dokumentacija <sup>(2)</sup>   Ovlašćeno telo <sup>(3)</sup>   Godina CE znaka: 2015   Ulm, 12.05.2023.
	<b>Teleskopska testera</b>	<b>Br. stavke</b>
sv	<b>EU-försäkran om överensstämmelse</b>	Undertecknad intygar som befulldäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad <sup>(1)</sup> . Dessatt dokumentation <sup>(2)</sup>   Anmätt organ <sup>(3)</sup>   År för CE-märkning: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopkivståg</b>	<b>Artikelnr</b>
sq	<b>Deklarata e konformitetit e KE-së</b>	Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sueden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/ janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësi/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur / i garantuar <sup>(1)</sup> . Dokumentacioni i depozituar <sup>(2)</sup>   Organi i njoftuar <sup>(3)</sup>   Viti i markimit CE: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Krasitës teleskop</b>	<b>Nr. i artikullit</b>
tr	<b>AT Uyumluluk Bildirimi</b>	Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi, aşağıda belirtilen ünitenin fabrikamızdan ayrılmış uyumlu hale getirilmiş AB yönetmeliği, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Ünitenin onayımız olmadan değiştirilmesi bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantilidir <sup>(1)</sup> . Gönderilen Belgeler <sup>(2)</sup>   Onaylı kuruluş <sup>(3)</sup>   CE işaretli yılı: 2015   Ulm, 2023-05-12
	<b>Teleskopik High Kesici</b>	<b>Parça No.</b>
uk	<b>Декларація про відповідність ЄС</b>	Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу виробі, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований <sup>(1)</sup> . Депонована документація <sup>(2)</sup>   Уповноважений орган <sup>(3)</sup>   Рік маркування CE: 2015   М. Ульм, 12.05.2023
	<b>Телескопичний висоторіз</b>	<b>Арт. №</b>

TCS 720/20

8868-xx

(1) 102 dB(A) / 105 db(A)

2006/42/EG EN ISO 12100  
2000/14/EG EN 62841-1  
2014/30/EU EN ISO 11680-1  
2011/65/EU



(2) GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm/Germany

(3) 0158  
DEKRA Testing and Certification GmbH  
Handwerkstraße 15  
70565 Stuttgart/Germany

**Martin Lienhard**  
Senior Vice President  
Business Unit Electric and Battery

